

Official Journal

of the European Union

C 111

Volume 48

English edition

Information and Notices

11 May 2005

<u>Notice No</u>	<u>Contents</u>	<u>Page</u>
	I <i>Information</i>	
	Council	
2005/C 111/01	Information relating to the entry into force of the Agreement between the European Community and the government of the Socialist Republic of Vietnam on market access	1
	Commission	
2005/C 111/02	Euro exchange rates	2
2005/C 111/03	Euro exchange rates	3
2005/C 111/04	Euro exchange rates	4
2005/C 111/05	Euro exchange rates	5
2005/C 111/06	Information procedure — Technical rules ⁽¹⁾	6
2005/C 111/07	Commission communication in the framework of the implementation of Council Directive 86/594/EEC ⁽¹⁾	12
2005/C 111/08	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.3788 — Nordic Capital/Outokumpu Copper Products) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	14
2005/C 111/09	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.3801 — CVC/Gilde/Bekaert Fencing) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	15
2005/C 111/10	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.3819 — Daimler Chrysler/MAV) ⁽¹⁾	16
2005/C 111/11	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.3754 — Strabag/Dywidag) ⁽¹⁾	17
2005/C 111/12	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.3647 — Westlb/Dal) ⁽¹⁾	18



II *Preparatory Acts*

.....

III *Notices*

Commission

2005/C 111/13

Call for proposals for indirect RTD actions under the specific programme for research, technological development and demonstration: 'structuring the European Research Area' — Scheme: Communication Network Development — Call identifier: FP6-2005-Infrastructures-7 19



I

(Information)

COUNCIL**Information relating to the entry into force of the Agreement between the European Community and the government of the Socialist Republic of Vietnam on market access**

(2005/C 111/01)

The Agreement between the European Community and the government of the Socialist Republic of Vietnam on market access ⁽¹⁾ entered into force on 31 March 2005, the procedures provided for in Article 6 of the Agreement having been completed on 31 March 2005.

⁽¹⁾ OJ L 75, 22.3.2005, p. 37.

COMMISSION

Euro exchange rates ⁽¹⁾

10 May 2005

(2005/C 111/02)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,2854	SIT	Slovenian tolar	239,51
JPY	Japanese yen	135,86	SKK	Slovak koruna	38,870
DKK	Danish krone	7,4419	TRY	Turkish lira	1,7496
GBP	Pound sterling	0,68280	AUD	Australian dollar	1,6615
SEK	Swedish krona	9,2005	CAD	Canadian dollar	1,5918
CHF	Swiss franc	1,5467	HKD	Hong Kong dollar	10,0241
ISK	Iceland króna	83,21	NZD	New Zealand dollar	1,7596
NOK	Norwegian krone	8,0910	SGD	Singapore dollar	2,1141
BGN	Bulgarian lev	1,9559	KRW	South Korean won	1 284,24
CYP	Cyprus pound	0,5791	ZAR	South African rand	7,9548
CZK	Czech koruna	30,035	CNY	Chinese yuan renminbi	10,6386
EEK	Estonian kroon	15,6466	HRK	Croatian kuna	7,3250
HUF	Hungarian forint	251,33	IDR	Indonesian rupiah	12 153,46
LTL	Lithuanian litas	3,4528	MYR	Malaysian ringgit	4,884
LVL	Latvian lats	0,6960	PHP	Philippine peso	69,637
MTL	Maltese lira	0,4293	RUB	Russian rouble	35,7350
PLN	Polish zloty	4,1673	THB	Thai baht	50,767
ROL	Romanian leu	36 123			

(¹) Source: reference exchange rate published by the ECB.

Euro exchange rates ⁽¹⁾**9 May 2005**

(2005/C 111/03)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,2824	SIT	Slovenian tolar	239,50
JPY	Japanese yen	135,46	SKK	Slovak koruna	38,645
DKK	Danish krone	7,4412	TRY	Turkish lira	1,7383
GBP	Pound sterling	0,68150	AUD	Australian dollar	1,6588
SEK	Swedish krona	9,1823	CAD	Canadian dollar	1,5876
CHF	Swiss franc	1,5476	HKD	Hong Kong dollar	9,9993
ISK	Iceland króna	82,84	NZD	New Zealand dollar	1,7552
NOK	Norwegian krone	8,1265	SGD	Singapore dollar	2,1084
BGN	Bulgarian lev	1,9559	KRW	South Korean won	1 283,55
CYP	Cyprus pound	0,5791	ZAR	South African rand	7,8329
CZK	Czech koruna	29,850	CNY	Chinese yuan renminbi	10,6138
EEK	Estonian kroon	15,6466	HRK	Croatian kuna	7,3250
HUF	Hungarian forint	249,50	IDR	Indonesian rupiah	12 160,36
LTL	Lithuanian litas	3,4528	MYR	Malaysian ringgit	4,873
LVL	Latvian lats	0,6962	PHP	Philippine peso	69,346
MTL	Maltese lira	0,4293	RUB	Russian rouble	35,6460
PLN	Polish zloty	4,1197	THB	Thai baht	50,704
ROL	Romanian leu	36 079			

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

Euro exchange rates ⁽¹⁾**6 May 2005**

(2005/C 111/04)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,2947	SIT	Slovenian tolar	239,53
JPY	Japanese yen	135,71	SKK	Slovak koruna	38,760
DKK	Danish krone	7,4433	TRY	Turkish lira	1,7476
GBP	Pound sterling	0,68205	AUD	Australian dollar	1,6622
SEK	Swedish krona	9,1633	CAD	Canadian dollar	1,6058
CHF	Swiss franc	1,5485	HKD	Hong Kong dollar	10,0897
ISK	Iceland króna	83,07	NZD	New Zealand dollar	1,7612
NOK	Norwegian krone	8,1115	SGD	Singapore dollar	2,1244
BGN	Bulgarian lev	1,9559	KRW	South Korean won	1 292,24
CYP	Cyprus pound	0,5793	ZAR	South African rand	7,7886
CZK	Czech koruna	29,899	CNY	Chinese yuan renminbi	10,7156
EEK	Estonian kroon	15,6466	HRK	Croatian kuna	7,3440
HUF	Hungarian forint	249,68	IDR	Indonesian rupiah	12 283,47
LTL	Lithuanian litas	3,4528	MYR	Malaysian ringgit	4,920
LVL	Latvian lats	0,6959	PHP	Philippine peso	69,946
MTL	Maltese lira	0,4293	RUB	Russian rouble	35,9880
PLN	Polish zloty	4,1310	THB	Thai baht	51,033
ROL	Romanian leu	36 179			

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

Euro exchange rates ⁽¹⁾**5 May 2005**

(2005/C 111/05)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,2954	SIT	Slovenian tolar	239,53
JPY	Japanese yen	135,28	SKK	Slovak koruna	38,804
DKK	Danish krone	7,4449	TRY	Turkish lira	1,7352
GBP	Pound sterling	0,68070	AUD	Australian dollar	1,6589
SEK	Swedish krona	9,1680	CAD	Canadian dollar	1,6158
CHF	Swiss franc	1,5457	HKD	Hong Kong dollar	10,0960
ISK	Iceland króna	83,14	NZD	New Zealand dollar	1,7635
NOK	Norwegian krone	8,1119	SGD	Singapore dollar	2,1194
BGN	Bulgarian lev	1,9559	KRW	South Korean won	1 295,01
CYP	Cyprus pound	0,5797	ZAR	South African rand	7,7365
CZK	Czech koruna	29,961	CNY	Chinese yuan renminbi	10,7214
EEK	Estonian kroon	15,6466	HRK	Croatian kuna	7,3460
HUF	Hungarian forint	248,91	IDR	Indonesian rupiah	12 319,25
LTL	Lithuanian litas	3,4528	MYR	Malaysian ringgit	4,924
LVL	Latvian lats	0,6958	PHP	Philippine peso	69,880
MTL	Maltese lira	0,4293	RUB	Russian rouble	35,9900
PLN	Polish zloty	4,1542	THB	Thai baht	51,124
ROL	Romanian leu	36 326			

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

Information procedure — Technical rules

(2005/C 111/06)

(Text with EEA relevance)

Directive 98/34/EC of the European Parliament and of the Council of 22 June 1998 laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations and of rules on Information Society services. (OJ L 204, 21.7.1998, p. 37; OJ L 217, 5.8.1998, p. 18).

Notifications of draft national technical rules received by the Commission

Reference (1)	Title	End of three-month standstill period (2)
2005/0151/D	Notification by the Interior Ministry concerning the amendment of the List of Technical Building Regulations; DIN 4149:2005-04 — Buildings in German earthquake areas — Design loads, analysis and structural design of conventional buildings	11.7.2005
2005/0152/A	Draft Provincial Act amending the Styrian Gas Act 1973 (2004 Amendment to the Styrian Gas Act)	13.7.2005
2005/0153/S	Act amending the Tobacco Act (1993:581)	13.7.2005
2005/0154/CZ	Draft Decree on technical safety for selected equipment	13.7.2005
2005/0155/I	Interministerial Decree amending the Annexes to Law No 748 of 19 October 1984: 'New standards for the regulation of fertilisers'	12.7.2005
2005/0156/I	Draft Ministerial Decree 'Health regulation on imports from third countries of animal species not subject to specific Community legislation, for commercial purposes'	12.7.2005
2005/0157/HU	Regulation .../2005 (...) FVM issued by the Minister of Agriculture and Regional Development on the manufacture, distribution and monitoring of tobacco products	5.7.2005
2005/0158/A	Order of the Federal Minister for Agriculture and Forestry, the Environment and Water Management on the use of toxic and highly toxic fumigants (Fumigation Order)	14.7.2005
2005/0159/D	Draft Order on substances that damage the ozone layer (Ozone Layer Chemicals Order — German designation ChemOzonSchichtV)	14.7.2005
2005/0160/CZ	Draft Decree, laying down the requirements for quick-frozen foodstuffs	15.7.2005
2005/0161/UK	Motor Vehicles (Construction and Use) (Amendment) Regulations (Northern Ireland) 2005	18.7.2005
2005/0162/CZ	Draft amendment, amending Decree No 113/2005 Coll. on the method for labelling foodstuffs and tobacco products	18.7.2005
2005/0163/A	Order of the Federal Minister for Transport, Innovation and Technology on civil aircraft and civil aviation equipment (Civil Aircraft and Civil Aviation Equipment Order 2005 [German designation: ZLLV 2005])	19.7.2005

Reference ⁽¹⁾	Title	End of three-month standstill period ⁽²⁾
2005/0164/B	Royal Decree regulating the labelling of products containing leather or fur from dogs, seals or cats	19.7.2005
2005/0165/SK	Decree of the Ministry of Interior of the Slovak Republic on characteristic performances and actual use conditions and on securing of regular checks of firefighting machinery and personal equipment intended for fire protection	19.7.2005
2005/0166/A	Order of the Federal Minister for Transport, Innovation and Technology on permissible noise levels for civil aircraft (Civil Aircraft Permissible Noise Levels Order 2005 [German designation: ZLZV 2005])	19.7.2005

⁽¹⁾ Year - registration number - Member State of origin.

⁽²⁾ Period during which the draft may not be adopted.

⁽³⁾ No standstill period since the Commission accepts the grounds of urgent adoption invoked by the notifying Member State.

⁽⁴⁾ No standstill period since the measure concerns technical specifications or other requirements or rules on services linked to fiscal or financial measures, pursuant to the third indent of the second paragraph of Article 1(11) of Directive 98/34/EC.

⁽⁵⁾ Information procedure closed.

The Commission draws attention to the judgement delivered on 30 April 1996 in the 'CIA Security' case (C-194/94 — ECR I, p. 2201), in which the Court of Justice ruled that Articles 8 and 9 of Directive 98/34/EC (formerly 83/189/EEC) are to be interpreted as meaning that individuals may rely on them before national courts which must decline to apply a national technical regulation which has not been notified in accordance with the Directive.

This judgement confirms the Commission's communication of 1 October 1986 (OJ C 245, 1.10.1986, p. 4).

Accordingly, breach of the obligation to notify renders the technical regulations concerned inapplicable, and consequently unenforceable against individuals.

For more information on the notification procedure, please write to:

European Commission
 DG Enterprise and Industry, Unit C3
 B-1049 Brussels
 e-mail: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Also consult the website: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

If you require any further information on these notifications, please contact the national departments listed below:

LIST OF NATIONAL DEPARTMENTS RESPONSIBLE FOR THE MANAGEMENT OF DIRECTIVE 98/34/EC

BELGIUM

BELNotif
Qualité et Sécurité
 SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
 NG III – 4ème étage
 boulevard du Roi Albert II / 16
 B-1000 Bruxelles

Ms Pascaline Descamps
 Tel.: (32) 2 206 46 89
 Fax: (32) 2 206 57 46
 E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
 paolo.caruso@mineco.fgov.be

General e-mail: belnotif@mineco.fgov.be

Website: <http://www.mineco.fgov.be>

CZECH REPUBLIC

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
 Gorazdova 24
 P.O. BOX 49
 CZ-128 01 Praha 2

Ms Helena Fofonková
 Tel.: (420) 224 907 125
 Fax: (420) 224 907 122
 E-mail: fofonkova@unmz.cz

General e-mail: eu9834@unmz.cz

Website: <http://www.unmz.cz>

DENMARK

Erlhvers- og Boligstyrelsen
 Dahlerups Pakhus
 Langelinie Allé 17
 DK-2100 Copenhagen Ø (or DK-2100 Copenhagen OE)

Tel.: (45) 35 46 66 89 (direct)
 Fax: (45) 35 46 62 03
 E-mail: Ms Birgitte Spühler Hansen - bsh@ebst.dk

Mutual mailbox for notification messages - noti@ebst.dk

Website: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

GERMANY

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 Referat XA2
 Scharnhorststr. 34 - 37
 D-10115 Berlin

Ms Christina Jäckel
 Tel.: (49) 30 2014 6353
 Fax: (49) 30 2014 5379
 E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Website: <http://www.bmwa.bund.de>

ESTONIA

Ministry of Economic Affairs and Communications
 Harju str. 11
 EE-15072 Tallinn

Mr Margus Alver
 Tel.: (372) 6 256 405
 Fax: (372) 6 313 660
 E-mail: margus.alver@mkm.ee

General e-mail: el.teavitamine@mkm.ee

GREECE

Ministry of Development
 General Secretariat of Industry
 Mesogeion 119
 GR-101 92 ATHENS
 Tel.: (30) 210 696 98 63
 Fax: (30) 210 696 91 06

ELOT
 Acharnon 313
 GR-111 45 ATHENS
 Tel.: (30) 210 212 03 01
 Fax: (30) 210 228 62 19
 E-mail: 83189in@elot.gr

Website: <http://www.elot.gr>

SPAIN

Ministerio de Asuntos Exteriores
 Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
 Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
 Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
 C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218
 E-28006 MADRID

Mr Angel Silván Torregrosa
 Tel.: (34) 91 379 83 32

Ms Esther Pérez Peláez
 Technical Advisor
 E-mail: esther.perez@ue.mae.es
 Tel.: (34) 91 379 84 64
 Fax: (34) 91 379 84 01
 E-mail: d83-189@ue.mae.es

FRANCE

Délégation interministérielle aux normes
 Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
 Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
 Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
 DiGITIP 5
 12, rue Villiot
 F-75572 Paris Cedex 12

Ms Suzanne Piau
 Tel.: (33) 1 53 44 97 04
 Fax: (33) 1 53 44 98 88
 E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Ms Françoise Ouvrard
 Tel.: (33) 1 53 44 97 05
 Fax: (33) 1 53 44 98 88
 E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

IRELAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Mr Tony Losty
Tel.: (353) 1 807 38 80
Fax: (353) 1 807 38 38
E-mail: tony.losty@nsai.ie

Website: <http://www.nσαι.ie>

ITALY

*Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ufficio F1 - Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
I-00187 Roma*

Mr Vincenzo Correggia
Tel.: (39) 06 47 05 22 05
Fax: (39) 06 47 88 78 05
E-mail: vincenzo.correggia@minindustria.it

Mr Enrico Castiglioni
Tel.: (39) 06 47 05 26 69
Fax: (39) 06 47 88 77 48
E-mail: enrico.castiglioni@minindustria.it
E-mail: ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it

Website: <http://www.minindustria.it>

CYPRUS

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia*

Tel.: (357) 22 409 313 or (357) 22 375 053
Fax: (357) 22 754 103

Mr Antonis Ioannou
Tel.: (357) 22 409 409
Fax: (357) 22 754 103
E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Ms Thea Andreou
Tel.: (357) 22 409 404
Fax: (357) 22 754 103
E-mail: tandreou@cys.mcit.gov.cy

General e-mail: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Website: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LATVIA

Division of the Commercial Normative, SOLVIT and Notification
Internal Market Department of the
Ministry of Economics of the Republic of Latvia
55, Brvibas str.
Riga
LV-1519

Ms Agra Ločmele
Senior Officer of the Division of the Commercial Normative,
SOLVIT and Notification
E-mail: agra.locmele@em.gov.lv
Tel.: (371) 7031236
Fax: (371) 7280882
E-mail: notification@em.gov.lv

LITHUANIA

*Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius*

Ms Daiva Lesickiene
Tel.: (370) 5 2709347
Fax: (370) 5 2709367

E-mail: dir9834@lsd.lt

Website: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBOURG

*SEE - Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve
B.P. 10
L-2010 Luxembourg*

Mr J.P. Hoffmann
Tel.: (352) 46 97 46 1
Fax: (352) 22 25 24

E-mail: see.direction@eg.etat.lu
Website: <http://www.see.lu>

HUNGARY

*Hungarian Notification Centre –
Ministry of Economy and Transport
Budapest
Honvéd u. 13-15.
H-1055*

Mr Zsolt Fazekas
E-mail: fazekasz@gkm.hu
Tel.: (36) 1 374 2873
Fax: (36) 1 473 1622

E-mail: notification@gkm.hu

Website: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

*Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta*

Tel.: (356) 2124 2420
Fax: (356) 2124 2406

Ms Lorna Cachia
E-mail: lorna.cachia@msa.org.mt

General e-mail: notification@msa.org.mt

Website: <http://www.msa.org.mt>

NETHERLANDS

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Mr Ebel van der Heide
Tel.: (31) 50 5 23 21 34

Ms Hennie Boekema
Tel.: (31) 50 5 23 21 35

Ms Tineke Elzer
Tel.: (31) 50 5 23 21 33
Fax: (31) 50 5 23 21 59

General e-mail: Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Ms Brigitte Wikgolm
Tel.: (43) 1 711 00 58 96
Fax: (43) 1 715 96 51 or (43) 1 712 06 80
E-mail: not9834@bmwa.gv.at

Website: <http://www.bmwa.gv.at>

POLAND

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Ms Barbara Nieciak
Tel.: (48) 22 693 54 07
Fax: (48) 22 693 40 28
E-mail: barnie@mg.gov.pl

Ms Agata Gągor
Tel.: (48) 22 693 56 90

General e-mail: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Ms Cândida Pires
Tel.: (351) 21 294 82 36 or 81 00
Fax: (351) 21 294 82 23
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

General e-mail: not9834@mail.ipq.pt

Website: <http://www.ipq.pt>

SLOVENIA

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana

Tel.: (386) 1 478 3041
Fax: (386) 1 478 3098
E-mail: contact@sist.si

Ms Vesna Stražišar

SLOVAKIA

Ms Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava

Tel.: (421) 2 5249 3521
Fax: (421) 2 5249 1050
E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

FINLAND

Kauppa-ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Visitor address:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
and
Katakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Postal address:
PO Box 32
FIN-00023 Government

Mr Henri Backman
Tel.: (358) 9 1606 36 27
Fax: (358) 9 1606 46 22
E-mail: henri.backman@ktm.fi

Ms Katri Amper

General e-mail: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Website: <http://www.ktm.fi>

SWEDEN

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
S – 113 86 Stockholm

Ms Kerstin Carlsson
Tel.: (46) 86 90 48 82 or (46) 86 90 48 00
Fax: (46) 86 90 48 40 or (46) 83 06 759
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

General e-mail: 9834@kommers.se

Website: <http://www.kommers.se>

UNITED KINGDOM

*Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2*
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom

Mr Philip Plumb
Tel.: (44) 2072151488
Fax: (44) 2072151529
E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk
General e-mail: 9834@dti.gsi.gov.uk
Website: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA - ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles

Ms Adinda Batsleer
Tel.: (32) 2 286 18 61
Fax: (32) 2 286 18 00
E-mail: aba@eftasurv.int

Ms Tuija Ristiluoma
Tel.: (32) 2 286 18 71
Fax: (32) 2 286 18 00
E-mail: tri@eftasurv.int
General e-mail: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int
Website: <http://www.eftasurv.int>

*EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat*
Rue de Trèves 74
B-1040 Bruxelles

Ms Kathleen Byrne
Tel.: (32) 2 286 17 34
Fax: (32) 2 286 17 42
E-mail: kathleen.byrne@efta.int

General e-mail: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int

Website: <http://www.efta.int>

TURKEY

*Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade*
Inönü Bulvarı n° 36
06510
Emek - Ankara

Mr Saadettin Doğan
Tel.: (90) 312 212 58 99
(90) 312 204 81 02
Fax: (90) 312 212 87 68
E-mail: dtsabbil@dtm.gov.tr

Website: <http://www.dtm.gov.tr>

**Commission communication in the framework of the implementation of Council Directive
86/594/EEC**

(2005/C 111/07)

(Text with EEA relevance)

(Publication of titles and references of harmonized standards under the directive)

European Standardisation Organisation	Reference and title of the standard (and reference document)	Reference of the superseded standard	Date of cessation of use of the superseded standard Note 1
CENELEC	EN 60704-1:1994 Test code for the determination of airborne acoustical noise emitted by household and similar electrical appliances — Part 1: General requirements (IEC 60704-1:1982)	NONE	—
CENELEC	EN 60704-1:1997 Household and similar electrical appliances — Test code for the determination of airborne acoustical noise — Part 1: General requirements (IEC 60704-1:1997)	EN 60704-1:1994 Note 2.1	—
CENELEC	EN 60704-2-1:2001 Household and similar electrical appliances — Test code for the determination of airborne acoustical noise — Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners (IEC 60704-2-1:2000)	EN 60704-2-1:1994 Note 2.1	Date expired (1.12.2003)
CENELEC	EN 60704-2-2:1994 Test code for the determination of airborne acoustical noise emitted by household and similar electrical appliances — Part 2: Particular requirements for forced draught convection heaters (IEC 60704-2-2:1985)	NONE	—
CENELEC	EN 60704-2-3:1994 Test code for the determination of airborne acoustical noise emitted by household and similar electrical appliances — Part 2: Particular requirements for dishwashers (IEC 60704-2-3:1987 (Modified))	NONE	—
CENELEC	EN 60704-2-3:2002 Household and similar electrical appliances — Test code for the determination of airborne acoustical noise — Part 2-3: Particular requirements for dishwashers (IEC 60704-2-3:2001)	EN 60704-2-3:1994 Note 2.1	1.3.2005
CENELEC	EN 60704-2-4:2001 Household and similar electrical appliances — Test code for the determination of airborne acoustical noise — Part 2-4: Particular requirements for washing machines and spin extractors (IEC 60704-2-4:2001)	EN 60704-2-4:1994 Note 2.1	Date expired (1.7.2004)
CENELEC	EN 60704-2-5:1994 Test code for the determination of airborne acoustical noise emitted by household and similar electrical appliances — Part 2: Particular requirements for room heaters of the storage type (IEC 60704-2-5:1989)	NONE	—

European Standardisation Organisation	Reference and title of the standard (and reference document)	Reference of the superseded standard	Date of cessation of use of the superseded standard Note 1
CENELEC	EN 60704-2-6:1995 Test code for the determination of airborne acoustical noise emitted by household and similar electrical appliances — Part 2: Particular requirements for tumble-dryers (IEC 60704-2-6:1994)	NONE	—
CENELEC	EN 60704-2-6:2004 Household and similar electrical appliances — Test code for the determination of airborne acoustical noise — Part 2-6: Particular requirements for tumble dryers (IEC 60704-2-6:2003 (Modified))	EN 60704-2-6:1995 Note 2.1	1.12.2006
CENELEC	EN 60704-2-7:1998 Household and similar electrical appliances — Test code for the determination of airborne acoustical noise — Part 2: Particular requirements for fans (IEC 60704-2-7:1997)	NONE	—
CENELEC	EN 60704-2-8:1997 Household and similar electrical appliances — Test code for the determination of airborne acoustical noise — Part 2: Particular requirements for electric shavers (IEC 60704-2-8:1997)	NONE	—
CENELEC	EN 60704-2-9:2003 Household and similar electrical appliances — Test code for the determination of airborne acoustical noise — Part 2-9: Particular requirements for electric hair care appliances (IEC 60704-2-9:2003)	NONE	—
CENELEC	EN 60704-2-11:1999 Household and similar electrical appliances — Test code for the determination of airborne acoustical noise — Part 2-11: Particular requirements for electrically operated food preparation appliances (IEC 60704-2-11:1998)	NONE	—
CENELEC	EN 60704-2-13:2000 Household and similar electrical appliances — Test code for the determination of airborne acoustical noise — Part 2-13: Particular requirements for range hoods (IEC 60704-2-13:2000)	NONE	—
CENELEC	EN 60704-3:1994 Test code for the determination of airborne acoustical noise emitted by household and similar electrical appliances — Part 3: Procedure for determining and verifying declared noise emission values (IEC 60704-3:1992)	NONE	—

Note 1: Generally the date of cessation of use will be the date of withdrawal ('dow'), set by the European Standardisation Organisation, but attention of users of these standards is drawn to the fact that in certain exceptional cases this can be otherwise.

Note 2.1: The new (or amended) standard has the same scope as the superseded standard. On the date stated, the superseded standard cannot be used any longer in the context of the directive.

Prior notification of a concentration
(Case COMP/M.3788 — Nordic Capital/Outokumpu Copper Products)
Candidate case for simplified procedure

(2005/C 111/08)

(Text with EEA relevance)

1. On 26 April 2005, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the undertaking Nordic Capital V L.P. ('Nordic Capital', Jersey) acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation control of the whole of Outokumpu Copper Products Oy ('OCP', Finland), currently controlled by Outokumpu Oyj (Finland), by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for undertaking Nordic Capital: private equity fund,
- for undertaking OCP: global manufacturer of fabricated copper products.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽²⁾ it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (No (32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.3788 — Nordic Capital/Outokumpu Copper Products, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ OJ C 56, 5.3.2005, p. 32.

Prior notification of a concentration
(Case COMP/M.3801 — CVC/Gilde/Bekaert Fencing)
Candidate case for simplified procedure

(2005/C 111/09)

(Text with EEA relevance)

1. On 25 April 2005, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the undertakings CVC Capital Partners Sarl ('CVC', Luxembourg) and Gilde Buy-Out Fund II, ('Gilde', Netherlands) belonging to the Rabobank Group ('Rabobank', Netherlands), acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation joint control of the whole of the undertaking Bekaert Fencing NV ('Bekaert', Belgium) which is currently solely controlled by Gilde, by way purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for CVC: investment and management advice to investment funds,
- for Gilde: specialised investment fund,
- for Rabobank: banking and credit institution, financial services,
- for Bekaert: manufacture and sale of steel wire-based fencing systems, wire-based industrial mesh, cable and wire.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under Regulation (EC) No 139/2004 ⁽²⁾ it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (No (32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.3801 — CVC/Gilde/Betafence, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ Available on DG COMP website:

http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Prior notification of a concentration
(Case COMP/M.3819 — Daimler Chrysler/MAV)

(2005/C 111/10)

(Text with EEA relevance)

1. On 26 April 2005, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004⁽¹⁾ by which the undertakings DaimlerChrysler AG ('DaimlerChrysler', Germany) and MB-Automobilvertriebsgesellschaft ('MAV', Austria) acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation joint control of the undertaking DaimlerChrysler Automotive Hungária Kereskedelmi Kft ('DC Hungária', Hungary) by way of purchase of shares in a newly created company constituting a joint venture.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- DaimlerChrysler: Manufacture and distribution of passenger cars and commercial vehicles; activities in the field of aerospace and financial services,
- MAV: Car distribution,
- DC Hungária: Import and distribution of passenger cars and spare parts.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (No (32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.3819 — Daimler Chrysler/MAV, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

Prior notification of a concentration
(Case COMP/M.3754 — Strabag/Dywidag)

(2005/C 111/11)

(Text with EEA relevance)

1. On 29 April 2005, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004⁽¹⁾ by which the Austrian undertaking Bauholding Strabag SE ('Strabag'), controlled by Dr. Hans Peter Haselsteiner, acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation control of the whole of the undertakings Dywidag Holding GmbH ('Dywidag Holding', Germany), Dywidag International GmbH ('DIG', Germany), Dyckerhoff & Widmann Ges.m.b.H. ('Dyckerhoff & Widmann', Austria) and RIB GmbH ('RIB', Germany) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for undertaking Strabag: construction activities of all kind, construction related services,
- for undertaking Dywidag Holding: building construction, civil engineering and road construction,
- for undertaking DIG: building construction and civil engineering,
- for undertaking Dyckerhoff & Widmann: building construction and civil engineering,
- for undertaking RIB: civil engineering.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (No (32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.3754 — Strabag/Dywidag, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.3647 — Westlb/Dal)**

(2005/C 111/12)

(Text with EEA relevance)

On 27 January 2005, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in German and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition web site (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). This web site provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
 - in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32005M3647. EUR-Lex is the on-line access to European law. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

III

(Notices)

COMMISSION

Call for proposals for indirect RTD actions under the specific programme for research, technological development and demonstration: 'structuring the European Research Area'**Scheme: Communication Network Development****Call identifier: FP6-2005-Infrastructures-7**

(2005/C 111/13)

1. In accordance with Decision No 1513/2002/EC of the European Parliament and of the Council, of 27 June 2002, concerning the sixth framework programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities contributing to the creation of the European Research Area and to innovation (2002 to 2006) ⁽¹⁾, the Council adopted on 30 September 2002 the specific programme for research, technological development and demonstration: 'Structuring the European Research Area' (2002-2006) ⁽²⁾ (referred to as 'the specific programme').

In accordance with Article 5(1) of the specific programme, the Commission of the European Communities (referred to as 'the Commission') has adopted on 30 September 2002 a work programme ⁽³⁾ (referred to as 'the work programme') setting out in greater detail the objectives and scientific and technological priorities of the specific programme, and the timetable for implementation.

In accordance with Article 9(1) of the Regulation of the European Parliament and of the Council, of 16 December 2002, concerning the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in, and for the dissemination of research results for, the implementation of the European Community Sixth Framework Programme (2002 to 2006) ⁽⁴⁾ (referred to as 'the rules for participation'), proposals for indirect RTD actions should be submitted under the terms of calls for proposals.

2. The present call for proposals for indirect RTD actions (referred to as 'the call') comprises the present general part and the specific conditions that are described in the annex.

The annex indicates in particular, the date of closure for the submission of proposals for indirect RTD actions, an indicative date for the completion of the evaluations, the indicative budget, the instruments and the areas concerned, the evaluation criteria for the evaluation of proposals for indirect RTD actions, the minimum number of participants, and any applicable restrictions.

3. Natural or legal persons fulfilling the conditions stated in the rules for participation and that do not fall under any of the exclusion cases in the rules for participation or in Article 114(2) of the Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities ⁽⁵⁾ (referred to as 'the proposers') are invited to submit to the Commission proposals for indirect RTD actions subject to the conditions in the rules for participation and in the call concerned being fulfilled.

The conditions of participation of the proposers will be verified within the framework of the negotiation of the indirect RTD action. Before that however, proposers will have signed a declaration stating that they do not fall under any of the cases given by Article 93(1) of the Financial Regulation. They will also have given the Commission the information listed in Article 173(2) of Commission Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002, of 23 December 2002, laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ OJ L 232, 29.8.2002, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 294, 29.10.2002, p. 44.

⁽³⁾ Commission Decision C(2002)4791, as amended by Commission Decisions C(2003)635, C(2003)998, C(2003)1951, C(2003)2708, C(2003)4571, C(2004)48, C(2004)3330, C(2004)4726, and C(2005)969 all unpublished.

⁽⁴⁾ OJ L 355, 30.12.2002, p. 23

⁽⁵⁾ OJ L 248, of 16.9.2002, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 357, of 31.12.2002, p. 1.

The European Community has adopted an equal opportunities policy and, on this basis, women are particularly encouraged to either submit proposals for indirect RTD actions or participate in the submission of proposals for indirect RTD actions.

4. The Commission makes available to proposers guides for proposers relating to the call which contain information on the preparation and the submission of a proposal for an indirect RTD action. The Commission also makes available Guidelines on Proposal Evaluation and Selection Procedures⁽¹⁾. These guides and guidelines, as well as the work programme and other information relating to the call, can be obtained from the Commission via the following addresses:

European Commission
The FP6 Information Desk
Directorate General RTD
B-1049 Brussels
Internet address: www.cordis.lu/fp6

5. Proposals for indirect RTD actions are invited to be submitted only as an electronic proposal via the web-based Electronic Proposal Submission System (EPSS⁽²⁾). In exceptional cases, however, a co-ordinator may request permission from the Commission to submit on paper in advance of a call deadline. This should be done by writing to the following address: info-einfrastructure@cec.eu.int. The request must be accompanied by an explanation of why the exception is being sought. Proposers wishing to use paper submission take the responsibility for ensuring that such requests for exemption and the associated procedures are completed in time for them to meet the call deadline.

All proposals for indirect RTD actions must contain two parts: the forms (Part A) and the content (Part B).

Proposals for indirect RTD actions may be prepared off-line or on-line and submitted on-line. Part B of proposals for indirect RTD actions can only be submitted in PDF ('portable document format', compatible with Adobe Version 3 or higher with embedded fonts). Compressed ('zipped') files will be excluded.

The EPSS software tool (for off-line or on-line usage) is available via the Cordis website www.cordis.lu.

Proposals for indirect RTD actions that are submitted on-line and which are incomplete, illegible or contain viruses will be excluded.

Versions of proposals for indirect RTD actions submitted on a removable electronic storage medium (eg, CD-ROM, diskette), by email or by fax will be excluded.

Any proposal for indirect RTD actions that has been allowed to be submitted on paper and which is incomplete will be excluded.

Further details on the various proposal submission procedures are given in Annex J of the Guidelines on Proposal Evaluation and Selection Procedures.

6. Proposals for indirect RTD actions have to reach the Commission at the latest on the closure date and at the time specified in the call concerned. Proposals for indirect RTD actions arriving after this date and time will be excluded.

Proposals for indirect RTD actions not satisfying the conditions relating to the minimum number of participants indicated in the call concerned will be excluded.

This also applies regarding any additional eligibility criteria given in the work programme.

7. In the case of successive submissions of the same proposal for an indirect RTD action, the Commission will examine the last version received before the closure date and time specified in the call concerned.
8. If foreseen in the relevant call, proposals for indirect RTD actions could be evaluated in the framework of a future evaluation.
9. In all correspondence relating to a call (e.g. when requesting information, or submitting a proposal for an indirect RTD action), proposers are invited to cite the relevant call identifier.

⁽¹⁾ C(2003)883 of 27/3/2003, as last modified by C(2004)3337 of 1.9.2004.

⁽²⁾ The EPSS is a tool to assist proposers to develop and submit their proposals electronically.

ANNEX

1. **Specific Programme:** Structuring the European Research Area
2. **Activity:** Research Infrastructures
3. **Call title:** Communication Network Development — eInfrastructure — Grid Initiatives
4. **Call identifier:** FP6-2005-Infrastructures-7
5. **Date of publication:** 11 May 2005
6. **Closure date(s):** 8 September 2005, at 17.00 (Brussels local time)
7. **Total indicative budget:** EUR 55 million
8. **Areas called, instruments and indicative budget per Area:**

Area	Instrument (*)	EUR (million)
Area 3.2.3: Communication Network Development — eInfrastructure — Grid Initiatives	I3, CA and SSA	55

(*) I3 = Integrated Infrastructure Initiative; CA = Coordination action; SSA = Specific support action

9. **Minimum number of participants (1):**

Instrument	Minimum number of participants
I3 and CA	3 independent legal entities from 3 different MS or AS, with at least 2 MS or ACC.
SSA	1 legal entity from a MS or AS

10. **Restriction to participation:** None
11. **Consortia agreements:**
 - Participants in I3 are required to conclude a consortium agreement.
 - Participants in CA and SSA resulting from this call are not required to conclude a consortium agreement.
12. **Evaluation procedure:**
 - The evaluation will follow a single stage procedure
 - Proposals will not be evaluated anonymously.
13. **Evaluation criteria:**
 - See Annex B1 of the Work Programme for the applicable criteria (including their individual weights and thresholds and the overall threshold) per area and instrument.
14. **Indicative evaluation and contractual timetable:**
 - Evaluation results: estimated to be available within some 4 months after the closure date
 - Contract signature: it is estimated that the contracts related to this call will come into force before the end of 2006.

(1) MS = Member States of the EU; AS (incl. ACC) = Associated States; ACC = Associated candidate countries. Any legal entity established in a Member State or Associated State and which is made up of the requested number of participant may be the sole participant in an indirect action.